

Machar One-Page Havdalah

*Hinei ma-tov u-ma na'im shevet
amim gam yachad.*

הִנֵּה מַה-טוֹב וְמַה נְעִים שֶׁבֶת עַמִּים
גַּם-יַחַד.

See how good it is when people sit together. (Psalm 133:1)

Wine

N'varekh et bor'ei p'ri ha-gafen.

נְבָרֵךְ אֶת בּוֹרְאֵי פְרֵי הַגֶּפֶן.

Let us bless those who create the fruit of the vine.

Spices

N'sameiach b'rei-ach ha-b'samim.

נִסְמֵיַח בְּרֵיַח הַבְּשָׁמִים.

Let us rejoice in the scent of fragrant spices.

Light

*N'varekh et ha-or ba-makom ha-
zeh, vi'yhi or b'khol ha-olam.*

נְבָרֵךְ אֶת הָאוֹר בַּמָּקוֹם הַזֶּה, וְיִהְיֶה אוֹר
הָעוֹלָם.

Let us bless the light in this place, and may there be light throughout the world.
(Hebrew adapted from a text by Rabbi Jeffrey Falick)

Havdalah

Navchin bein chelkei ha-shalem

נִבְחִין בֵּין חֲלָקֵי הַשְּׁלֵם וְעַל הַהֶבְדָּלִים

v'al ha-hevddalim n'varekh.

נְבָרֵךְ. נִבְדִּיל בֵּין יוֹם הַשַּׁבָּת לַיְשֻׁבָּת

Navdil bein yom ha-sh'vi'i

יְמֵי מַעֲשֵׂה. וְשָׁלוֹם בְּכָל יוֹם נִבְקֵשׁ.

l'sheishet y'mei ma'aseh. V'shalom

b'khol yom n'vakeish.

Let us distinguish between the parts of the whole, and bless the differences. Let us distinguish between the seventh day and the six days of work. And, each day, let us seek peace.

(Adapted from Marcia Falk, *The Book of Blessings*)